SONY®

4-658-681-**01**(1)

USB Interface Drive

Quick Start Guide

Installation

When using Windows 98 Second Edition

4

Printed in Malaysia

USB Interface Drive

Quick Start Guide

Installation

1. **Turn off the PC and connected peripheral devices and unplug all power cords from their outlets.**
2. **Verify that the power switch is off, then connect the USB cable, AC adapter and AC power cord.**
3. **Turn on the drive and other peripherals, and then start the computer.**
4. **When the computer is ready, confirm that the drive is detected.**
   On your desktop, double-click My Computer and confirm that the CD-ROM icon has been added.
5. **Insert the supplied CD-ROM and install the software.**

When using Windows 98 Second Edition

With Windows 98 Second Edition, the Add New Hardware Wizard dialog box [1] appears when you connect this device to your computer.
Using the following procedure, install the driver software from the supplied CD-ROM.

1. **Insert the supplied CD-ROM into a CD-ROM drive other than this device.**
2. **Click Next, then select "Search for the best driver for your device (Recommended)." in the screen that appears [2].**
3. **Click Next, select "Specify a location" in the screen that appears, then type "E:\english\usb" (when the CD-ROM drive is "e") [3].**

   Notes
   - If you have copied the driver software to your computer's hard disk, type the path of the folder to which the driver was copied.
   - You can also click Browse and select a location in the dialog box that appears. (With this method, you do not need to type in the path of the folder.)
4. **Click Next repeatedly until installation is completed [4].**
5. **Click Finish.**
   The "New hardware detected" message appears and the driver software is installed automatically.
6. **Open My Computer. If the CD-ROM drive icon appears, the driver software has been installed properly.**
   Install the writer software from the supplied CD-ROM.

When using the Macintosh

With the Macintosh, the driver software is installed along with the writer software, allowing the device to be used. Insert the supplied CD-ROM into the CD-ROM drive on your Macintosh and install the writer software.

About USB 2.0

This device supports USB 2.0, which provides a much higher rate of data transfer than the earlier USB 1.1 standard.
Connecting this device to a computer that is equipped with a USB 2.0-compliant USB connector or PCI adapter card provides fullest possible drive reading performance and enables high-speed data transfer.[1), 2)]

1) : When using a ×40 speed CD-ROM drive
: Maximum transfer rate of 6000 kbytes/sec

2) When connected to a product that conforms to the earlier USB 1.1 standard, the device operates at the fastest transfer speed allowed under USB 1.1.

A system meeting the following requirements is needed in order to use USB 2.0 operation with this device.

- USB interface cable conforming to USB 2.0 (supplied with this device)
- Computer that is equipped with a USB 2.0-compliant USB connector or PCI adapter card, and on which the USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller interface) driver software[3)] has been installed.

3) USB 2.0 EHCI driver software is supplied with currently available PCI adapter cards that conform to USB 2.0. Further, Microsoft plans to release USB 2.0 EHCI driver software for Windows 2000 and Windows XP in the future. (As of August 2001)

Lecteur interface USB

Guia de démarrage rapide

Installation

1. **Mettez l'ordinateur et les périphériques connectés hors tension et débranchez tous les cordons d'alimentation des prises.**
2. **Vérifiez que le commutateur d'alimentation est désactivé, puis raccordez le câble USB, l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation secteur.**
3. **Mettez le lecteur et les autres périphériques sous tension, puis démarrez l'ordinateur.**
4. **Lorsqu'il est prêt, vérifiez que le lecteur est détecté.**
   Sur votre bureau, double-cliquez sur My Computer (Poste de travail) et vérifiez que l'icône du CD-ROM a été ajoutée.
5. **Insérez le CD-ROM fourni et installez le logiciel.**

Si vous utilisez Windows 98 Second Edition

Avec Windows 98 Second Edition, la boîte de dialogue Add New Hardware Wizard (Assistant Ajout de nouveau matériel) [1] apparaît lorsque vous raccordez ce périphérique à votre ordinateur.
Installez le logiciel du pilote à partir du CD-ROM fourni en suivant la procédure ci-dessous.

1. **Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM d'un autre périphérique.**
2. **Cliquez sur Next (Suivant), puis sélectionnez "Search for the best driver for your device (Recommended)." dans l'écran qui apparaît [2].**
3. **Cliquez sur Next (Suivant), sélectionnez "Specify a location" dans l'écran qui apparaît, puis tapez "E:\english\usb" (lorsque le lecteur de CD-ROM est "e") [3].**

   Remarques
   - Si vous avez copié le logiciel du pilote sur le disque dur de votre ordinateur, tapez le chemin d'accès au dossier dans lequel le pilote a été copié.
   - Vous pouvez également cliquer sur Browse (Parcourir) et sélectionnez un emplacement dans la boîte de dialogue qui apparaît. (Avec cette méthode, vous n'avez pas besoin de taper le chemin d'accès au dossier.)
4. **Cliquez plusieurs fois sur Next (suivant) jusqu'à ce que l'installation soit terminée [4].**
5. **Cliquez sur Finish (Terminer).**
   Le message "New hardware detected" apparaît et le logiciel du pilote est installé automatiquement.
6. **Ouvrez My Computer (Poste de travail). Si l'icône du lecteur de CD-ROM apparaît, le logiciel a été installé correctement.**
   Installez le logiciel d'écriture à partir du CD-ROM fourni.

Si vous utilisez un Macintosh

Avec un Macintosh, le logiciel du pilote est installé avec le logiciel d'écriture, permettant l'utilisation du périphérique. Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre Macintosh, puis installez le logiciel d'écriture.

A propos de l'USB 2.0

Ce périphérique supporte l'USB 2.0 qui permet un taux beaucoup plus élevé de transfert de données que l'USB 1.1 standard.
Le raccordement de ce périphérique à un ordinateur équipé d'un connecteur USB compatible USB 2.0 ou disposant d'une carte d'adaptateur PCI offre les meilleures performances possibles en terme de lecture et permet un transfert des données à haute vitesse[1), 2)].

1) : Si vous utilisez un lecteur de CD-ROM fonctionnant à une vitesse ×40
: débit de transfert maximum est de 6 000 ko/s.

2) Lorsqu'il est raccordé à un produit conforme au précédent standard USB 1.1, le périphérique fonctionne à la vitesse de transfert maximale autorisée avec l'USB 1.1.

Un système répondant aux critères suivants est requis pour utiliser l'USB 2.0 avec ce périphérique.

- Câble d'interface USB conforme à l'USB 2.0 (fourni avec ce périphérique)
- Ordinateur équipé d'un connecteur USB compatible USB 2.0 ou d'une carte d'adaptateur PCI et sur lequel le logiciel du pilote USB 2.0 EHCI (interface Enhanced Host Controller)[3)] a été installé.

3) Le logiciel du pilote USB 2.0 EHCI est fourni avec la carte d'adaptateur PCI actuellement disponible conforme à l'USB 2.0. De plus, Microsoft va lancer le logiciel du pilote USB 2.0 EHCI à jour pour Windows 2000 et Windows XP prochainement (à partir d'août 2001).

Laufwerk für USB-Schnittstelle

Kurzanleitung

Installation

1. **Schalten Sie den PC und alle angeschlossenen Peripheriegeräte aus, und trennen Sie alle Netzkabel von der Netzsteckdose.**
2. **Vergewissern Sie sich, daß das Gerät am Netzschalter ausgeschaltet ist, und schließen Sie dann das USB-Kabel, das Netzteil und das Netzkabel an.**
3. **Schalten Sie das Laufwerk sowie weitere Peripheriegeräte ein, und starten Sie dann den Computer.**
4. **Nachdem der Computer hochgefahren wurde, überprüfen Sie, ob das Laufwerk erkannt wird.**
   Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf "Arbeitsplatz", und überprüfen Sie, ob das Symbol für das CD-ROM-Laufwerk hinzugefügt wurde.
5. **Legen Sie die CD-ROM ein, und installieren Sie die Software.**

Bei Microsoft Windows 98 Second Edition

Bei Windows 98 Second Edition erscheint das Dialogfeld "Hardware-Assistent" [1], wenn Sie dieses Gerät an den Computer anschließen.
Gehen Sie wie im folgenden erläutert vor, um die Treibersoftware von der mitgelieferten CD-ROM zu installieren.

1. **Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in ein anderes als dieses CD-ROM-Laufwerk ein.**
2. **Klicken Sie auf "Weiter", und wählen Sie auf dem Bildschirm, der daraufhin angezeigt wird, die Option "Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen [empfohlen]." [2].**
3. **Klicken Sie auf "Weiter", wählen Sie auf dem folgenden Bildschirm die Option "Geben Sie eine Position an", und geben Sie "E:\english\usb" ein (wobei "e" für den Laufwerkbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks steht) [3].**

   Hinweise
   - Wenn Sie die Treibersoftware auf die Festplatte des Computers kopiert haben, geben Sie den Pfad des Ordners ein, in den Sie die Treibersoftware kopiert haben.
   - Sie können auch auf "Durchsuchen" klicken und den Speicherort in dem Dialogfeld auswählen, das daraufhin angezeigt wird. Bei diesem Verfahren brauchen Sie den Pfad des Ordners nicht einzugeben.
4. **Klicken Sie so oft auf "Weiter", bis die Installation abgeschlossen ist [4].**
5. **Klicken Sie auf "Fertig stellen".**
   Die Meldung "New hardware detected" wird angezeigt, und die Treibersoftware wird automatisch installiert.
6. **Öffnen Sie das Fenster "Arbeitsplatz". Wenn das Symbol für das CD-ROM-Laufwerk angezeigt wird, wurde die Treibersoftware ordnungsgemäß installiert.**
   Installieren Sie die Schreibsoftware von der mitgelieferten CD-ROM.

Bei einem Macintosh

Bei einem Macintosh wird die für die Nutzung des Geräts erforderliche Treibersoftware zusammen mit der Schreibsoftware installiert. Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk am Macintosh ein, und installieren Sie die Schreibsoftware.

Hinweis zu USB 2.0

Dieses Gerät unterstützt den USB-Standard 2.0, der eine viel höhere Datenübertragungsrate als der frühere USB-Standard 1.1 ermöglicht.
Wenn Sie dieses Gerät an einen Computer anschließen, der mit einem USB 2.0-fähigen USB-Anschluß oder einer PCI-Adapterkarte ausgestattet ist, wird eine optimale Leseleistung erzielt, und die Datenübertragung erfolgt mit hoher Geschwindigkeit[1) 2)].

1) : Bei einem CD-ROM-Laufwerk mit 40facher Geschwindigkeit
: Maximale Datenübertragungsrate von 6000 KB/s.

2) Wenn Sie dieses Gerät an einen Computer anschließen, der den früheren USB-Standard 1.1 unterstützt, arbeitet das Gerät mit der laut USB 1.1 höchstmöglichen Übertragungsgeschwindigkeit.

Für den Betrieb dieses Geräts nach USB-Standard 2.0 gelten die folgenden Systemvoraussetzungen.

- USB-Schnittstellenkabel, das USB 2.0 entspricht (mit diesem Gerät geliefert)
- Computer mit einem USB 2.0-fähigen USB-Anschluß oder einer PCI-Adapterkarte, auf dem die USB 2.0 EHCI-Treibersoftware (Enhanced Host Controller interface)[3)] installiert ist.

3) USB 2.0 EHCI-Treibersoftware wird mit den zur Zeit im Handel erhältlichen PCI-Adapterkarten geliefert, die USB 2.0 entsprechen. Außerdem will Microsoft in Zukunft USB 2.0 EHCI-Treibersoftware für Windows 2000 und Windows XP anbieten (Stand: August 2001).

Unidad con interfaz USB

Guía de inicio rápido

Instalación

1. **Apague su equipo y los dispositivos periféricos conectados a él y desconecte todos los cables de alimentación de las tomas de corriente.**
2. **Compruebe que el interruptor de corriente está apagado y luego conecte el cable USB, el adaptador de CA y el cable de alimentación de CA.**
3. **Encienda la unidad y los demás periféricos y a continuación encienda el equipo.**
4. **Cuando esté listo el equipo, confirme que se ha detectado la unidad.**
   En su escritorio, haga doble clic en Mi PC y confirme que se ha añadido el icono de CD-ROM.
5. **Introduzca el CD-ROM suministrado e instale el software.**

Si está usando Windows 98 Second Edition

Con Windows 98 Second Edition, el cuadro de diálogo del Asistente añadir nuevo hardware [1] aparece cuando se conecta al equipo este dispositivo.
Emplee el siguiente procedimiento: instale el software de la unidad a partir del CD-ROM suministrado.

1. **Introduzca el CD-ROM suministrado en una unidad de CD-ROM distinta de este dispositivo.**
2. **Haga clic en Siguiente y luego seleccione "Buscar el mejor controlador para el dispositivo (Recomendado)" en la pantalla que aparece [2].**
3. **Haga clic en Siguiente, seleccione "Especificar una ubicación" en la pantalla que aparece y luego escriba "E:\english\usb" (suponiendo que la letra de la unidad de CD-ROM sea "e") [3].**

   Notas
   - Si copió el software del controlador al disco duro de su equipo, escriba la ruta de la carpeta a la que lo copió.
   - También puede hacer clic en Examinar y seleccionar una ubicación en el cuadro de diálogo que aparece. (Con este método no necesita escribir la ruta de la carpeta.)
4. **Haga clic en Siguiente varias veces hasta que haya completado la instalación [4].**
5. **Haga clic en Finalizar.**
   Aparecerá el mensaje "Nuevo hardware encontrado" y el software del controlador se instalará automáticamente.
6. **Abra Mi PC. Si aparece el icono de la unidad de CD-ROM, se ha instalado correctamente el software del controlador.**
   Instale el software de grabación a partir del CD-ROM suministrado.

Si está usando Macintosh

Con Macintosh, el software del controlador se instala junto con el software de grabación, permitiendo que se utilice el dispositivo. Introduzca el CD-ROM suministrado en la unidad de su Macintosh e instale el software de grabación.

Acerca USB 2.0

Este dispositivo admite USB 2.0, lo cual proporciona una tasa de transferencia mucho mayor que el anterior estándar USB 1.1.
La conexión de este dispositivo a un ordenador equipado con un conector USB compatible con USB 2.0 o una tarjeta de adaptador PCI proporciona el máximo rendimiento de lectura de la unidad y permite transferir datos a gran velocidad [1), 2)].

1) : Si está utilizando una unidad de CD-ROM de velocidad ×40
: La tasa de transferencia más alta es de 6000 kbytes/seg.

2) Si está conectado a un producto que se ajuste al estándar anterior USB 1.1, el dispositivo funcionará a la más alta velocidad de transferencia que permite el USB 1.1.

Se necesita un sistema que cumpla los siguientes requisitos para utilizar el funcionamiento de USB 2.0 con este dispositivo.

- Cable de interfaz USB compatible con USB 2.0 (suministrado con este dispositivo)
- Un equipo dotado de un conector compatible con USB 2.0 o tarjeta adaptadora PCI, y en el cual se haya instalado el software de controlador USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller interface)[3)].

3) El software del controlador USB 2.0 EHCI se suministra con las tarjetas PCI disponibles en la actualidad que se cumplen con USB 2.0. Además, Microsoft proyecta lanzar un software de controlador USB 2.0 EHCI para Windows 2000 y Windows XP en el futuro (a partir de agosto de 2001)

Unità dell'interfaccia USB

Guida rapida

Installazione

1. **Spegnere il computer e le periferiche collegate, quindi scollegare tutti i cavi di alimentazione dalle relative prese di rete.**
2. **Verificare che l'interruttore di alimentazione sia disattivato, quindi collegare il cavo USB, l'adattatore CA e il cavo di alimentazione CA.**
3. **Accendere l'unità e le altre periferiche, quindi avviare il computer.**
4. **Quando il computer è pronto, verificare che l'unità sia stata rilevata.**
   Sul desktop, fare doppio clic su Risorse del computer e verificare che l'icona del CD-ROM sia stata aggiunta.
5. **Inserire il CD-ROM in dotazione e installare il software.**

Se viene utilizzato Windows 98 Second Edition

Con Windows 98 Second Edition, la finestra di Installazione guidata Nuovo hardware [1] appare al momento del collegamento del dispositivo al computer.
Installare il software del driver contenuto nel CD-ROM in dotazione seguendo la procedura seguente.

1. **Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità CD-ROM esistente (non in questa unità).**
2. **Fare clic su Avanti, quindi selezionare "Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)" nella finestra che viene visualizzata [2].**
3. **Fare clic su Avanti, selezionare "Specificare un percorso" nella finestra che viene visualizzata, quindi digitare "E:\english\usb" (se all'unità CD-ROM è assegnata la lettera "E") [3].**

   Note
   - Se il software del driver è stato copiato sul disco fisso del computer, digitare il percorso della cartella in cui è stato copiato.
   - È inoltre possibile fare clic su Sfoglia... e selezionare un percorso nella casella di dialogo che viene visualizzata (in questo modo, non è necessario digitare il percorso della cartella).
4. **Fare clic più volte su Avanti fino a completare l'installazione [4].**
5. **Fare clic su Fine.**
   Appare il messaggio "È stato rilevato nuovo hardware" e il software del driver viene installato automaticamente.
6. **Aprire Risorse del computer. Se appare l'icona CD-ROM, il software del driver è stato installato in modo corretto.**
   Installare il software di scrittura contenuto nel CD-ROM in dotazione.

Se viene utilizzato un computer Macintosh

Nei computer Macintosh, il software del driver viene installato insieme al software di scrittura, che consente l'utilizzo del dispositivo. Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità CD-ROM del computer Macintosh e installare il software di scrittura.

Informazioni su USB 2.0

Questo dispositivo supporta USB 2.0, in grado di fornire una velocità di trasferimento dati decisamente superiore rispetto allo standard USB 1.1 precedente.
Se il presente dispositivo viene collegato ad un computer dotato di un connettore USB compatibile con USB 2.0 o di una scheda adattatore PCI, la capacità di lettura dell'unità verrà potenziata al massimo delle possibilità disponibili e il trasferimento dei dati verrà effettuato a velocità elevata [1), 2)].

1) : Se viene utilizzata un'unità CD-ROM ×40
: velocità di trasferimento massima di 6000 kbyte/sec

2) Se collegato a un prodotto conforme allo standard USB 1.1 precedente, il dispositivo funziona alla massima velocità di trasferimento consentita da tale standard.

Per utilizzare questo dispositivo secondo lo standard USB 2.0, è necessario un sistema conforme ai requisiti seguenti.

- Cavo di interfaccia USB conforme a USB 2.0 (in dotazione con il dispositivo)
- Computer dotato di connettore USB conforme a USB 2.0 o di scheda adattatore PCI e su cui è stato installato il software del driver USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller interface) [3)].

3) Il software del driver USB 2.0 EHCI è in dotazione con le schede adattatore PCI attualmente disponibili conformi allo standard USB 2.0. Inoltre, la distribuzione del software del driver USB 2.0 EHCI per Windows 2000 e Windows XP da parte di Microsoft è prevista a breve termine (agosto 2001).

Drive de interface ATAPI (EIDE)

Guia de iniciação rãpida

Instalação

1. **Desligue o PC e os periféricos ligados e desligue todos os cabos de alimentação das tomadas respectivas.**
2. **Verifique se o interruptor de corrente está desligado e depois ligue o cabo USB, o transformador de CA e o cabo de alimentação de CA.**
3. **Ligue a unidade e os outros periféricos e depois inicie o computador.**
4. **Quando o computador estiver pronto, confirme se a unidade foi detectada.**
   No Ambiente de trabalho, clique duas vezes em O Meu Computador e verifique se o ícone de CD-ROM foi adicionado.
5. **Introduza o CD-ROM fornecido e instale o software.**

Quando utilizar o Windows 98 Second Edition

Com o Windows 98 Second Edition, quando ligar este dispsitivo ao computador, aparece a caixa de diálogo Assistente Adicionar novo hardware [1],.
Instale o software do controlador a partir do CD-ROM fornecido, seguindo o procedimento abaixo.

1. **Introduza o CD-ROM fornecido numa unidade de CD-ROM que não seja a deste dispositivo.**
2. **Clique em Seguinte e seleccione "Procure o melhor controlador para o seu dispositivo (Recomendado)." no ecrã que aparece [2].**
3. **Clique em Seguinte, seleccione "Especificar uma localização" no ecrã que aparece e escreva "E:\english\usb" (se a unidade de CD-ROM for a unidade "e") [3].**

   Notas
   - Se tiver copiado o software do controlador para o disco rígido do computador, escreva o caminho da pasta para a qual o controlador foi copiado.
   - Também pode clicar em Procurar para seleccionar uma localização na caixa de diálogo que aparece. (Com este método, não tem de escrever o caminho da pasta).
4. **Clique várias vezes em Seguinte até concluir a instalação [4].**
5. **Clique em Concluir.**
   Aparece a mensagem "Novo hardware detectado" e o software do controlador é instalado automaticamente.
6. **Abra O Meu Computador. Se aparecer o ícone de CD-ROM, isso significa que o software do controlador foi instalado correctamente.**
   Instale o software do "writer" a partir do CD-ROM instalado.

Quando utilizar o Macintosh

Com o Macintosh, o software do controlador é instalado juntamente com o software do writer, o que permite utilizar o dispositivo. Introduza o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM do Macintosh e instale o software do "writer".

Acerca do USB 2.0

Este dispositivo suporta USB 2.0, proporcionando uma maior velocidade de transferência de dados do que o USB 1.1 standard anterior.
Se ligar o dispositivo a um computador equipado com um conector USB compatível com USB 2.0 ou uma placa de adaptador PCI obtém um rendimento de leitura da unidade optimizado e permitindo uma transferência de dados a alta velocidade [1), 2)].

1) : Quando utilizar uma unidade de CD-ROM com uma velocidade de ×40
: Velocidade máxima de transferência de dados de 6000 kbytes/sec

2) Quando ligado a um produto compatível com o USB 1.1 standard anterior, o dispositivo funciona com a velocidade de transferência de dados mais alta permitida pelo USB 1.1.

Para utilizar o funcionamento USB 2.0 com este dispositivo é necessário um sistema com os requisitos seguintes.

- Cabo de interface USB em conformidade com USB 2.0 (fornecido com este dispositivo)
- Computador equipado com um conector USB compatível com USB 2.0 ou placa de adaptador PCI em que tenha sido instalado o software de controlador USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller Interface) [3)].

3) O software de controlador USB 2.0 EHCI é fornecido com as placas de adaptador PCI actualmente disponíveis compatíveis com USB 2.0. Além disso, a Microsoft tenciona lançar, futuramente, o software de controlador USB 2.0 EHCI para o Windows 2000 e o Windows XP. (Em Agosto de 2001)

Installation

When using Windows 98 Second Edition

1

3

2

4

USB 인터페이스 드라이브

퀵 스타트 가이드

설치

1 PC에 연결한 주변장치 전원을 끄고 전원 코드를 콘센트에서 모두 뺍니다.

2 전원 스위치가 꺼졌는지 확인하고 USB 케이블과 AC 어댑터, AC 전원 코드를 연결합니다.

3 드라이브 및 그 밖의 주변장치 전원을 켜고 컴퓨터를 시동합니다.

4 컴퓨터 준비가 끝나면 드라이브가 검출되는지 확인합니다.
데스크탑에서 My Computer를 더블 클릭하고 CD-ROM 아이콘이 추가되었는지 확인합니다.

5 부속된 CD-ROM을 넣고 소프트웨어를 설치합니다.

Windows 98 Second Edition에서 사용하는 경우

Windows 98 Second Edition에서는 본 디바이스를 컴퓨터에 연결하면 Add New Hardware Wizard 대화 상자 1가 나타납니다.
부속된 CD-ROM에서 다음의 순서에 따라 드라이버 소프트웨어를 설치합니다.

1 부속된 CD-ROM을 본 디바이스가 아닌 다른 CD-ROM 드라이브에 넣습니다.

2 Next를 클릭하고 나타난 화면 2의 **"**Search for the best driver for your device(Recommended)**"**를 선택합니다.

3 Next를 클릭하고 나타난 화면의 **"**Specify a location**"**을 선택한 다음 **"**E:/english/usb**"**를 입력합니다 3.

주의점

- **컴퓨터 하드디스크에 드라이버 소프트웨어를 복사한 경우에는 드라이버를 복사한 폴더의 패스를 입력하여 주십시오.**
- **또 Browse를 클릭하고 나타난 대화 상자에서 장소를 선택할 수도 있습니다.(이 방법은 폴더의 패스를 입력할 필요가 없습니다.)**

4 설치가 종료될 때까지 Next를 반복해서 클릭합니다 4.

5 Finish를 클릭합니다.
"**New hardware detected**"**라는 메시지가 나타나고 드라이버 소프트웨어가 자동 설치됩니다.**

6 My Computer를 엽니다. CD-ROM 드라이브 아이콘이 나타나면 드라이버 소프트웨어가 정상으로 설치된 것입니다.
부속된 CD-ROM에서 쓰기 소프트웨어를 설치합니다.

Macintosh에서 사용하는 경우

Macintosh에서는 드라이버 소프트웨어는 쓰기 소프트웨어와 함께 설치되므로 디바이스를 사용할 수 있습니다. 부속된 CD-ROM을 사용 중인 Macintosh의 CD-ROM 드라이브에 넣고 쓰기 소프트웨어를 설치합니다.

USB 2.0에 대하여

본 디바이스는 구 버전인 USB 1.1 규격보다 데이터 전송율이 빠른 USB 2.0에 대응합니다.
본 디바이스를 USB 2.0 대응 USB 커넥터 또는 PCI 어댑터 카드가 탑재된 컴퓨터에 연결하면 드라이브는 완전한 읽기 성능을 발휘하게 되고 고속 데이터 전송이 가능하게 됩니다. [1), 2)]

1) 40배속 CD-ROM 드라이브 사용시:
최대 전송 속도 6000 킬로바이트/초

2) USB 1.1 규격 대응 제품에 연결한 경우는 디바이스의 최고 전송 속도는 USB 1.1의 가능 속도로 제한됩니다.

본 디바이스에 탑재된 USB 2.0를 사용하려면 다음과 같은 요건을 만족하는 시스템이 필요합니다.

- **USB 2.0에 적합한 USB 인터페이스 케이블(본 디바이스에 부속)**
- **USB 2.0 대응 USB 커넥터 또는 PCI 어댑터 카드가 탑재되어 있고 USB 2.0 EHCI(Enhanced Host Controller 인터페이스) 드라이버 소프트웨어[3)]가 설치된 컴퓨터**

3) USB 2.0 EHCI 드라이버 소프트웨어에는 현재 시판 중인 USB 2.0에 적합한 PCI 어댑터 카드가 부속되어 있습니다. 또한 Microsoft는 앞으로 Windows 2000 및 Windows XP용 USB 2.0 EHCI 드라이버 소프트웨어를 공개할 예정입니다.(2001년 8월 현재)

USB 界面驅動器

快速入門指南

安裝

1 關閉個人電腦和連接的周邊設備，並從插座拔下所有電源線。

2 確認電源開關是關著的，然後連接 USB 電纜、AC 配接器和 AC 電源線。

3 打開驅動器和其他周邊設備，然後啟動電腦。

4 電腦準備就緒，確認驅動器被檢測。
在您的桌面上，按兩下" My Computer "並確認已添加 CD-ROM 圖示。

5 插入附帶的 CD-ROM 並安裝軟體。

使用 Windows 98 第二版時

使用Windows 98第二版，當將本設備連接到您電腦時出現" Add New Hardware Wizard "對話方塊 1 。
按下述步驟從附帶的 CD-ROM 安裝驅動程式軟體。

1 將附帶的 CD-ROM 插入另一台 CD-ROM 驅動器。

2 按一下" Next "，然後在顯示 2 的畫面上選擇" Search for the best driver for your device (Recommended) "。

3 按一下" Next "，在顯示的畫面上選擇" Specify a location "，然後鍵入" E:\english\usb "(當 CD-ROM 驅動器為" e "時) 3 。

注

- 如果您電腦硬碟已配備驅動程式軟體，鍵入已有驅動程式複製的資料夾的路徑。
- 也可按一下" Browse "並在顯示的對話方塊中選擇一位置（用此方法，無需鍵入資料夾路徑）。

4 反復按一下" Next "直到安裝完成 4 。

5 按一下" Finish "。
" New hardware detected "訊息出現，驅動程式軟體自動安裝。

6 打開" My Computer "。如果出現 CD-ROM 驅動器圖示，表示驅動程式軟體已正確安裝。
從附帶的 CD-ROM 安裝寫程式軟體。

使用 Macintosh 電腦時

使用Macintosh電腦時，驅動程式軟體是與寫程式軟體一起安裝的，讓本設備可以使用。將附帶的CD-ROM插入 Macintosh 電腦上的 CD-ROM 驅動器，並安裝寫程式軟體。

音頻 USB 2.0 版

本設備支持遠比早期 USB 1.1 標準版有更高資料傳輸速率的 USB 2.0 版。
將本設備與配備USB 2.0相容USB界面或PCI配接卡的電腦相連，可提供最完美的驅動器讀取性能以及保證高速資料傳輸[1)，2)]。

1) 採用 40 倍速 CD-ROM 驅動器時：
最大傳輸速率為 6000 kbytes/sec 。

2) 連接到一台適應早期 USB 1.1 標準版的產品時，本設備具有 USB 1.1 版許可的最快傳輸速度。

本設備使用 USB 2.0 版操作，需要能滿足下述要求的作業系統：

- 符合 USB 2.0 版的 USB 界面電纜（隨本設備附帶的）。
- 電腦配備USB 2.0相容USB界面或PCI配接卡，其上已安裝 USB 2.0 EHCI（增強型主控制器界面）驅動程式軟體[3)]。

3) USB 2.0 EHCI 驅動程式軟體與符合 USB 2.0 的目前可用的PCI配接卡一起配備。此外，微軟公司計劃在將來(至2001年8月）為 Windows 2000 和 Windows XP 發行 USB 2.0 EHCI 驅動程式軟體。

USB 接口驱动器

快速入门指南

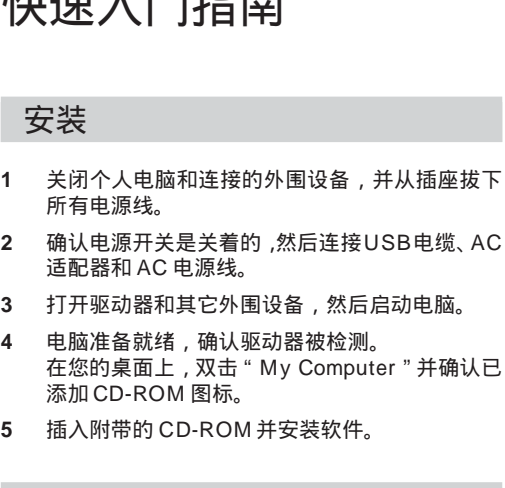
安装

1 关闭个人电脑和连接的外围设备，并从插座拔下所有电源线。

2 确认电源开关是关着的, 然后连接USB电缆、AC 适配器和 AC 电源线。

3 打开驱动器和其它外围设备，然后启动电脑。

4 电脑准备就绪，确认驱动器被检测。
在您的桌面上，双击" My Computer "并确认已添加 CD-ROM 图标。

5 插入附带的 CD-ROM 并安装软件。

使用 Windows 98 第二版时

使用 Windows 98 第二版，当将本设备连接到您电脑时出现" Add New Hardware Wizard "对话框 1。
按下述步骤从附带的 CD-ROM 安装驱动程序软件。

1 将附带的 CD-ROM 插入另一台 CD-ROM 驱动器。

2 单击" Next "，然后在显示 2 的画面上选择" Search for the best driver for your device (Recommended) "。

3 单击" Next "，在显示的画面上选择" Specify a location "，然后键入" E:\english\usb "(当 CD-ROM 驱动器为" e "时) 3。

注

- 如果您电脑硬盘已配备驱动程序软件，键入已有驱动程序复制的档案夹的路径。
- 也可单击" Browse "并在显示的对话框中选择一位置（用此方法，无需键入档案夹路径）。

4 反复单击" Next " 直到安装完成 4。

5 单击" Finish "。
" New hardware detected "信息出现，驱动程序软件自动安装。

6 打开" My Computer "。如果出现CD-ROM驱动器图标，表示驱动程序软件已正确安装。
从附带的 CD-ROM 安装写程序软件。

使用 Macintosh 电脑时

使用 Macintosh 电脑时，驱动程序软件是与写程序软件一起安装的，让本设备可以使用。将附带的 CD-ROM插入Macintos电脑上的CD-ROM驱动器，并安装写程序软件。

音频 USB 2.0 版

本设备支持远比早期 USB 1.1 标准版有更高数据传输速率的 USB 2.0 版。
将本设备与配备USB 2.0兼容USB接口或PCI适配卡的电脑相连, 可提供最完美的驱动器读取性能以及保证高速数据传输[1)，2)]。

1) 采用 40 倍速 CD-ROM 驱动器时：
最大传输速率为 6000 kbytes/sec。

2) 连接到一台适应早期 USB 1.1 标准版的产品时，本设备具有 USB 1.1 版许可的最快传输速度。

本设备使用 USB 2.0 版操作，需要能满足下述要求的操作系统：

- 符合USB 2.0版的USB接口电缆（随本设备附带的)。
- 电脑配备 USB 2.0 兼容 USB 接口或 PCI 适配卡，其上已安装 USB 2.0 EHCI（增强型主控制器接口）驱动程序软件[3)]。

3) USB 2.0 EHCI 驱动程序软件与符合 USB 2.0 的目前可用的 PCI 适配卡一起配备。此外，微软公司计划在将来(至 2001 年 8 月）为 Windows 2000 和 Windows XP 发行 USB 2.0 EHCI 驱动程序软件。

USBインターフェースドライブ

クイックスタートガイド

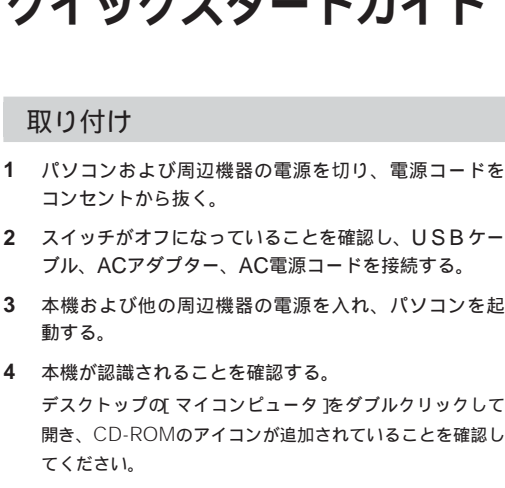
取り付け

1 パソコンおよび周辺機器の電源を切り、電源コードをコンセントから抜く。

2 スイッチがオフになっていることを確認し、USBケーブル、ACアダプター、AC電源コードを接続する。

3 本機および他の周辺機器の電源を入れ、パソコンを起動する。

4 本機が認識されることを確認する。
デスクトップの[マイコンピュータ]をダブルクリックして開き、CD-ROMのアイコンが追加されていることを確認してください。

5 付属のソフトウェアCD-ROMをドライブに入れ、ソフトウェアをインストールする。

Windows 98 Second Editionをご使用の場合

Windows 98 Second Editionの場合は、コンピューターに本機を接続すると「新しいハードウェアの追加ウィザード」1 が表示されます。次の手順に従って、付属のソフトウェアCD-ROMからドライバソフトウェアをインストールしてください。

1 付属のソフトウェアCD-ROMを本機と別のCD-ROMドライブに挿入する。

2 [次へ]をクリックし、表示された画面で[使用中のデバイスに最適なドライバを検索する(推奨)]を選択する2。

3 [次へ]をクリックし、表示された画面で[検索場所の指定]チェックボックスをオンにし[E:¥english¥usb](CD-ROMドライブがe ドライブの場合)と入力する3。

メモ

- ドライバソフトウェアをハードディスクにコピーしてある場合は、コピー先のフォルダのパス(場所)を入力してください。
- [参照]をクリックし、表示されるダイアログボックスでドライバソフトウェアの場所を選択することもできます(この方法では、フォルダのパスを入力する必要はありません)。

4 [次へ]をクリックし、インストールが完了するまで[次へ]をクリックする 4。

5 [完了]をクリックする。
「新しいハードウェアが検出されました」というメッセージが表示され、ドライバソフトウェアが自動的にインストールされます。

6 [マイコンピュータ]を開き、CD-ROMドライブのアイコンが追加されていれば、ドライブソフトウェアのインストールが正しく行われています。
付属のソフトウェアCD-ROMを用いてライターソフトウェアをインストールしてください。

Macintoshをご使用の場合

Macintoshの場合は、付属のライターソフトウェアをコンピューターにインストールするとドライバソフトウェアも同時にインストールされ、本機が使用できるようになります。付属のソフトウェアCD-ROMディスクを、Macintoshに搭載されているCD-ROMドライブに入れて、ライターソフトウェアをインストールしてください。

USB2.0 について

本機は、従来のUSB1.1規格より高速なデータ転送を実現する、USB2.0規格に対応しています。
本機を、USB2.0に準拠したUSBコネクターやPCIアダプターカードなどを搭載するコンピューターに接続すれば、ドライブの最大読み出し速度の性能をフルに発揮した、高速データ転送[1), 2)]が可能です。

1) ：×40倍速CD-ROMドライブの場合
：最大転送レート：6000kbytes/sec

2) 従来のUSB1.1準拠の製品に接続した場合は、USB1.1で定められた転送速度を上限に動作します。

本機を、USB2.0 に対応して動作させる場合は、下記のシステムが必要です。

- USB2.0 準拠の USB インターフェースケーブル(本機に付属)
- USB2.0準拠のUSBコネクターやPCIアダプターカードを搭載し、かつUSB2.0 EHCI (Enhanced Host Controller interface)ドライバソフトウエア[3)]がインストールされたコンピューター

3) USB2.0 EHCI ドライバソフトウエアは、現在市販されているUSB2.0準拠PCIアダプターカード製品などに付属しています。また、MicrosoftよりWindows 2000、Windows XP用のUSB2.0 EHCI ドライバソフトウエアの公開が、将来予定されています。(2001年８月現在)

USB Interface Drive

Snelstartgids

Installatie

1 Zet de PC en aangesloten randapparatuur af en trek alle stekkers uit het stopcontact.

2 Controleer of de hoofdschakelaar af staat en sluit dan de USB kabel, de netspanningsadapter en het netsnoer aan.

3 Schakel de drive en andere randapparatuur aan en start de computer.

4 Controleer wanneer de computer bedrijfsklaar is of de drive werd gedetecteerd.
Klik op het bureaublad op Deze computer en controleer of het CD-ROM pictogram is toegevoegd.

5 Breng de meegeleverde CD-ROM in en installeer de software.

Met Windows 98 Second Edition

Bij Windows 98 Second Edition verschijnt het Nieuwe Hardware Toevoegen Wizard dialoogvenster 1 wanneer u dit apparaat aansluit op uw computer.
Volg de onderstaande procedure om de driver software te installeren vanaf de meegeleverde CD-ROM.

1 Plaats de meegeleverde CD-ROM in een andere CD-ROM drive dan dit apparaat.

2 Klik op volgende en kies "Search for the best driver for your device (Recommended)." in het scherm dat verschijnt 2.

3 Klik vervolgens op "Specify a location" in het scherm dat verschijnt en typ "E:\english\usb" (wanneer de CD-ROM drive "e" is) 3.

Opmerkingen

- Wanneer u de driver software naar de harde schijf van uw computer hebt gekopieerd, typ dan het pad van de map waarnaar de driver is gekopieerd.
- U kunt ook op Bladeren klikken en een locatie kiezen in het dialoogvenster dat verschijnt. (Hierbij hoeft u het pad van de map niet in te voeren.)

4 Klik herhaaldelijk op Volgende tot de installatie is voltooid 4.

5 Klik op Voltooien.
De melding "Nieuwe hardware gedetecteerd" verschijnt en de driver software wordt automatisch geïnstalleerd.

6 Open Deze computer. Wanneer het CD-ROM drive pictogram verschijnt, is de driver software correct geïnstalleerd.
Installeer de writer software vanaf de meegeleverde CD-ROM.

Met Macintosh

Met een Macintosh computer wordt de driver software samen met de writer software geïnstalleerd, zodat het apparaat kan worden gebruikt. Plaats de meegeleverde CD-ROM in de CD-ROM drive van uw Macintosh en installeer de writer software.

Betreffende USB 2.0

Dit apparaat ondersteunt USB 2.0, dat een veel snellere gegevensoverdracht toelaat dan de vroegere USB 1.1 norm.
Wanneer dit apparaat wordt aangesloten op een computer die is uitgerust met een USB 2.0 compatibele USB connector of PCI adapterkaart, presteert de drive optimaal en is de datatransfer 1 het snelst [1),2)].

1) : Met een ×40 speed CD-ROM drive
: maximum snelheid 6000 kbytes/sec

2) Bij aansluiting op een product dat beantwoordt aan de vroegere USB 1.1 norm, werkt het apparaat met de hoogste snelheid die onder USB 1.1 is toegelaten.

Om USB 2.0 met dit apparaat te laten werken, is een systeem nodig dat aan de volgende eisen voldoet.

- USB interfacekabel conform USB 2.0 (meegeleverd met dit apparaat)
- Computer uitgerust met een USB 2.0-compatibele USB connector of PCI adapterkaart, en waarop de USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller interface) driver software[3)] is geïnstalleerd.

3) De USB 2.0 EHCI driver software wordt meegeleverd met PCI adapterkaarten die beantwoorden aan de USB 2.0-norm. Microsoft zal in de toekomst ook USB 2.0 EHCI driver software voor Windows 2000 en Windows XP uitbrengen. (Vanaf augustus 2001)

USB-gränssnittsenhet

Snabbstartguide

Installation

1 Slå av strömmen till datorn och dess kringutrustning. Koppla sedan ur alla nätkablar från vägguttagen.

2 Kontrollera att strömmen verkligen är avslagen, anslut sedan USB-kabeln, AC-adaptern och AC-adapterns nätkabel.

3 Slå på enheten och all annan kringutrustning och starta sedan datorn.

4 När datorn har startat kontrollerar du att systemet har identifierat enheten.
Klicka på Min Dator på skrivbordet och kontrollera att CD-ROM-ikonen har lagts till.

5 Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan och installera programvaran.

När du använder Windows 98 Second Edition

Under Windows 98 SE visas dialogrutan Lägg till ny maskinvara 1 när du ansluter den här enheten till datorn. Genom att utföra följande procedur installerar du programvaran från den medföljande CD-ROM-skivan.

1 Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan i en annan CD-ROM-enhet än den här.

2 Klicka på Nästa, välj sedan "Sök efter bästa drivrutin för enheten (rekommenderas)." på den skärm som visas 2.

3 Klicka på Nästa, välj "Ange plats" på skärmen som visas. Skriv sedan in "E:\english\usb" (om CD-ROM-enheten har enhetsbeteckningen "E:") 3.

Obs!

- Om du har kopierat över programvaran för drivrutinerna till datorns hårddisk, skriver du in sökvägen till den mapp där filerna kopierats till.
- Du kan också klicka på Bläddra och ange platsen via den dialogruta som visas. (Genom att klicka dig fram till den aktuella mappen behöver du inte skriva in sökvägen till den plats där filerna ligger).

4 Klicka på Nästa flera gånger tills installationen är färdig 4.

5 Klicka på Slutför.
Meddelandet "Ny maskinvara identifierad" visas och programvaran för drivrutinerna installeras automatiskt.

6 Öppna Min Dator. Om ikonen för CD-ROM-enheten visas betyder det att programvaran har installerats utan problem.
Installera programvaran för bränning som finns på den medföljande CD-ROM-skivan.

Om du använder en Macintosh-dator

Med Macintosh installeras drivrutinerna samtidigt med bränningsprogrammet, vilket gör enheten klar att användas. Sätt i den medföljande CD-ROM-skivan i Macintosh-datorns CD-ROM-enhet och installera programvaran för bränning.

Om USB 2.0

Den här enheten stödjer standarden USB 2.0, som gör informationsöverföringen snabbare än standarden USB 1.1.
Om du ansluter den här enheten till en dator som är utrustad med en USB 2.0-kompatibel USB-anslutning, eller till ett PCI-adapterkort, får du högsta möjliga läsningsprestanda och dataöverföring med mycket hög hastighet[1),2)].

1) : När du använder en CD-ROM-enhet som läser med 40× hastighet
: Maximal överföringshastighet ligger på 6000 kbyte/sek

2) När du ansluter till en produkt som använder sig av den tidigare standarden USB 1.1, arbetar enheten på den snabbaste hastighet som är möjlig med USB 1.1.

Följande krav måste vara uppfyllda för att du ska kunna använda USB 2.0 med den här enheten.

- USB-kabel för standarden USB 2.0 (medföljer den här enheten)
- En dator utrusad med en USB 2.0-kompatibel USB-anslutning eller ett PCI-adapterkort, och som har drivrutinerna för USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller Interface)[3)] installerade.

3) Drivrutiner för USB 2.0 EHCI medföljer för närvarande de PCI-adapterkort som stödjer USB 2.0. Dessutom planerar Microsoft att i framtiden släppa drivrutiner för USB 2.0 EHCI för Windows 2000 och Windows XP. (Augusti 2001)